

Commentaires et suggestions DECOLANG 2018

1- Qu'avez-vous appris des présentations et des exemples de projets pédagogiques et de pratiques ?

MCS	J'ai été particulièrement intéressée par l'intercompréhension entre langues romanes et par notre utilisation tout au long du séminaire
DO	<ul style="list-style-type: none"> • Le travail de CLIVE et des enseignants impliqués est très intéressant • Nouveau pour nous quelques activités pour travailler avec les enfants, qui peuvent également être adaptées pour travailler avec les jeunes et les adultes
AM	<p>Des univers différents concernant les gens du voyage dans les autres pays (et des regards différents sur ces populations)</p> <p>De l'importance d'écouter et de faire parler pour mieux connaître ses interlocuteurs et éviter de faire des erreurs en parlant à leur place.</p> <p>De l'importance de conter et de faire conter dans les cercles d'enfants conteurs</p> <p>Des pratiques intéressantes auprès de la petite enfance concernant le langage et les livres</p> <p>De l'intercompréhension qui permet de se comprendre sans parler la même langue et sans parler la langue de l'autre (avec ses limites)</p>
NT	<p>Ce qu'IFOA nous a présenté et fait expérimenter autour de l'intercompréhension m'a beaucoup intéressée. J'ai découvert, dans les échanges verbaux, la dimension du « parler pour toi » (différente du « parler avec toi ») et de ce que cela implique comme changement d'attitude (accepter de ne pas tout comprendre et de ne pas savoir tout dire mais avoir une très grande écoute de l'autre, de ce que nous dit son corps).</p> <p>J'ai également été très intéressée par les activités proposées par ICE comme, par exemple, susciter le langage et les échanges verbaux avec les tout-petits grâce à une installation de livres au sol qui pique leur curiosité...</p>
AD	<p>Il était très important de commencer par le film sur la réalité des voyageurs présentés par Doune, afin que nous soyons dans la réalité française et que nous connaissions tous le point de départ de ce qui a été une semaine de travail merveilleuse mais intense.</p> <p>J'ai beaucoup aimé les projets présentés par CLIVE, à la fois les sacs d'histoire et les livres réalisés par Doune avec les enfants qui voyagent. Ces livres sont arrivés au Portugal et ont été montrés à un groupe d'élèves de 7e année d'une école publique de Braga, de 47 nationalités différentes et où toutes les langues maternelles sont respectées et bien accueillies et où il y a un pourcentage élevé d'étudiants gitans roms.</p> <p>Les enfants ont tellement aimé cela qu'ils ont également créé un livre avec une histoire inventée par eux et illustrée par tous. Lorsque vous avez la publication prête, nous vous l'enverrons!</p>
SM	Apports pratiques que je pourrais réutiliser en classe avec mes collègues et mes élèves
SG	<ul style="list-style-type: none"> • Tutto molto interessante con la scelta degli argomenti appropriati e dei partecipanti ; ⇒ Tous très intéressants avec le choix des sujets et des participants appropriés; • Alcune tematiche e pratiche potranno essere trasferite in altri contesti ⇒ Certains thèmes et pratiques peuvent être transférés dans d'autres contextes
MY	Les expériences profitent à l'interaction des gens
CL	<p>Découverte de l'intercompréhension orale (je connaissais l'intercompréhension écrite). Quelques difficultés parfois mais c'est assez bluffant, ça fonctionne entre langues romanes. J'en doutais un peu.</p> <p>Un certain nombre de ces pratiques me sont familières car je les ai utilisées tout au long de mes années d'activité en maternelle.</p> <p>La découverte de la pratique de l'oral ailleurs qu'en France, avec des approches diverses et pour des publics différents.</p>
SB	Les présentations étaient claires et très enrichissantes notamment les ateliers enfants conteurs et l'imagier numérique plurilingue. Ce dernier est remarquable de par le fait qu'il permet aux enfants allophones de partager un peu de leur langue maternelle et de leur culture.
DC	J'ai découvert les Lipovènes. J'ai été très intéressée par la mise en pratique de l'intercompréhension. Tous les projets pédagogiques et les pratiques présentées ont complété et enrichie mes convictions, mes connaissances, ma pratique.

2- Qu'avez-vous appris des conférences ?



MS	J'étais déjà familiarisée avec leur contenu, mais je les ai trouvées très intéressantes, même si on aurait aimé que Jérémie Sauvage approfondisse la dernière partie sur les langues des voyageurs.
DO	La partie représentation / auto-représentation du monde gitan était très intéressante. En ce sens, il est important de souligner que les travaux de CLIVE associent l'aspect éducatif à l'aspect logistique (déplacements dans divers domaines), linguistique (communautés parlant des langues minoritaires au sein des communautés nationales dans lesquelles elles se trouvent) et culturel (appartenance à des communautés). une culture "minoritaire" modifie également les possibilités d'intégration et d'apprentissage).
AM	De la théorie sur le langage et les langues, très intéressant mais frustrant car compte-tenu du temps imparti, n'a pas pu aborder les parties qui m'intéressaient le plus.
NT	La conférence de Jérémie Sauvage ne m'a rien appris de nouveau mais elle m'a permis de structurer des connaissances que j'avais acquises au cours de ma pratique professionnelle. Celle de Cyril Trimaille m'a permis d'approfondir mon questionnement autour de la pluralité des langues et de leurs différences de statut et de reconnaissance dans le monde, dans notre société, à l'école...Elle m'a également donné des notions précises sur ce qui définit une langue, ses caractéristiques, ses stades de développement...et surtout que nous sommes très nombreux, sur cette terre, à être plurilingues !
AD	Nous avons assisté à plusieurs conférences, toutes très intéressantes et importantes, soit pour connaître d'autres réalités, soit pour approfondir nos connaissances sur la recherche universitaire en cours dans des domaines liés à notre travail. Les conférences qui m'ont le plus marqué sont celles de Nara Ritz, Sauvage et de Cyril Trimaille, car elles m'ont montré une réalité bien différente de celle vécue au Portugal. J'ai vraiment apprécié les 2 interviews présentées par Nara à propos d'un couple manouche qui vit en France depuis l'enfance. C'était très excitant pour moi de voir ces interviews. Je suis très reconnaissant pour ce partage. Il était très important de connaître la réalité des enfants et de leurs familles qui voyagent, car au Portugal, nous n'avons pas cette expérience. Nous avons toujours des familles nomades en permanence et des familles itinérantes à certaines périodes de l'année ou pour certaines célébrations, notamment dans le sud du pays, mais ce n'est pas comme la réalité française. J'ai vraiment apprécié savoir qu'il existe plusieurs langues parlées par les Roms et j'aimais bien connaître l'origine des Ursari, car je ne savais même pas qu'il y avait des gens qui travaillaient avec les ours. Il est très intéressant de connaître la provenance des choses et de les relier, dans le contexte culturel et historique, ainsi que social. Connaître d'autres expériences, se mettre à la place de l'autre est fondamental pour un éducateur et les conférences que nous avons données CLIVE étaient donc fondamentales. La langue est culture, la langue est identité. Sans identité que sommes-nous ? Que deviendrons-nous ?
SM	Apports théoriques
SG	<i>Abbiamo imparato che l'interesse per le tematiche può trasformarsi nel corso della formazione e suscitare emozioni e relazioni inedite. Abbiamo imparato che le differenze possono essere sempre un valore e che esistono diversi modi per affrontare le questioni.</i> ⇒ Nous avons appris que l'intérêt pour les thèmes peut être transformé au cours de la formation et susciter des émotions et des relations inédites. Nous avons appris que les différences peuvent toujours être une valeur et qu'il existe différentes manières de résoudre les problèmes.
MY	Nouvelles façons d'intégrer les enfants des communautés de migrants
CL	Ce fut la redite de notions que j'avais déjà appréhendées en préparant le séminaire avec les travaux de Marie-Claire entre autres. Mais ces notions étaient ordonnées et classées, dans un langage plus technique et approprié que le mien.
SB	La conférence de Jérémie Sauvage traitait de l'enseignement de la langue orale et de son apprentissage à destination d'un public ayant une culture orale. C'était intéressant d'apprendre en quoi cet enseignement est particulier et d'avoir quelques pistes pour notre pratique personnelle d'enseignement. La conférence de Cyril Trémaille sur le langage m'a apporté des informations sur l'origine des langues et le contact entre certaines d'entre elles qui peuvent expliquer la ressemblance entre certaines langues (l'Italien

	et le Roumain me semble-t-il).
DC	Les contenus m'ont permis de structurer et compléter des connaissances acquises précédemment. J'ai vraiment regretté que Jérémie Sauvage n'approfondisse pas sa dernière partie sur les langues des voyageurs que j'attendais particulièrement. J'ai été déçue par les présentations. La lecture d'un powerpoint ne crée pas de dynamisme dans le groupe. Ces présentations m'ont confirmé qu'il ne faut pas utiliser le powerpoint de cette manière. Démonstration que le langage oral ça se travaille et que l'écran gêne l'apprentissage et la communication (idem pour le livre quand on raconte une histoire)

3- Vous souvenez-vous de la date anniversaire de Greg ?

MCS	Un des jours du séminaire, je ne sais plus lequel précisément
DO	No ☺
AM	non, 28 mars ?
NT	En mars, non ?!
AD	27.Mars.1997 (21 ans)
SM	Oui le mardi du séminaire je crois (on est allé boire un verre)
SG	No ☹ (smiley)
MY	sorry
CL	27 mars ????
SB	Non !
DC	C'était pendant le séminaire. Nous lui avons chanté bon anniversaire et avons partagé un gâteau dans la semaine mais je ne sais plus quel jour.

4- Qu'avez-vous appris des activités langagières, dynamisantes ?

MCS	J'en ai retenu des techniques à réutiliser avec mes élèves
DO	- Soit l'apprentissage est amusant aussi, soit il ne l'est pas. - Soit le plaisir est aussi l'apprentissage, soit il ne l'est pas.
AM	Des exemples d'activités à mettre en œuvre pour diversifier les modes d'apprentissage.
NT	En tout premier lieu, que l'intercompréhension est une capacité que chaque individu possède naturellement, qu'elle ne demande qu'à être encouragée et développée et qu'elle apporte beaucoup de joie et de tolérance dans les échanges (cf ce que j'ai déjà écrit à la question 1). En second lieu, que développer ses compétences langagières, sociales et civiques par la pratique de l'oral relève autant, sinon plus, d'un état d'esprit que de connaissances. En effet, la responsabilité de la compréhension orale n'est pas que du côté de celui qui écoute. Celui qui parle doit mettre tout en œuvre pour se faire comprendre (choix des mots, articulation, intonation mais aussi mimiques, gestes...) et être très vigilant aux réactions de celui qui écoute pour adapter ou réajuster son discours. J'ai pu expérimenter qu'introduire de l'écrit à ce moment-là court-circuite cette attitude d'écoute et de vigilance. Enfin, j'ai pu vérifier que proposer des activités langagières et dynamisantes <u>variées dans leur nature</u> (conte, chant, jeu dramatique, poésie...) <u>et leur forme</u> (petit groupe ou grand groupe, débat...) favorise le développement des compétences langagières, sociales et civiques.
AD	Mes favoris étaient ceux d'Italie, de l'IFOA avec « l'Orchestre coco-pipi » jouant la 9ème Symphonie de Beethoven et l'CLIVE avec Nathalie et le fantastique et inoubliable « Rabou Kiki »!
SM	Activités de mise en route pour faire connaissance, utilisables avec les enfants
SG	Che si può fare formazione attraverso il gioco, la canzone, l'esercizio fisico, lo sguardo e il sorriso, perche restiamo esseri umani che imparano in tutte le circostanze. ⇒Que vous puissiez vous entraîner en jouant, en chantant, en faisant de l'exercice, en regardant et en souriant, car nous restons des êtres humains qui apprenons en toutes circonstances.
MY	dynamique de groupe, interaction avec différentes langues, concentration de l'attention
CL	Le plaisir de la communication, du partage dans une action commune et de l'appartenance à un groupe très soudé quoique nouvellement formé..
SB	Ces activités ludiques ont permis de souder le groupe et d'y faire sa place. En effet je suis assez timide et ces activités nous oblige à participer. Et puis beaucoup de bonne humeur après cela !
DC	J'adore ces activités que je pratique en atelier théâtre. Nos mises en pratique m'ont permis de vérifier une

nouvelle fois qu'on crée des relations humaines, qu'on apprend et qu'on mémorise aussi en communiquant et en agissant de manière dynamique et ludique....et qu'à l'école en France nous oublions souvent cet essentiel.

5- Parmi ces temps de travail, quels sont ceux qui vous ont le plus intéressé et pourquoi ?

MCS	Les activités langagières la visite de l'exposition temporaire au musée de l'immigration et surtout les débats qu'ils ont suscité entre nous à propos des discriminations
DO	- Connaître CLIVE et ses activités + rencontrer les opérateurs qui travaillent avec "les gens du voyage" + les rencontres/conférences sur la culture tzigane avec Nara + l'exposition sur les populations tziganes et leur inclusion dans les différents pays européens... parce que ce sont des sujets connus superficiellement mais jamais en profondeur, auxquels on peut consacrer plus de temps.
AM	Les conférences, pour acquérir un peu de théorie Les activités proposées par l'ICE, car très pratiques et facilement transposables Les activités proposées par le CLIVE car innovantes Les activités de l'IFOA, à titre personnel, qui renforcent ce que je vis lorsque je suis confrontée à des personnes ne parlant pas la même langue que moi.
NT	Les conférences (pour les apports théoriques) et les activités langagières et dynamisantes (pour les exemples pratiques et la fédération du groupe)
AD	Toutes les activités étaient très importantes, mais celles auxquelles nous avons participé activement, faisant appel à l'imagination et à la créativité, tant dans la dynamique de l'écriture que dans celle du corps, ont été pour moi les plus intéressantes et où j'ai énormément appris. Surtout avec les fantastiques "machines" de Marie Pierre. J'ai aussi apprécié les termes de feuilles disponibles grand de papier pour écrire « mots » - poèmes, mots grossiers, mots d'amour, nos mots, notre imagination...et le dragon de Sophie toujours avec nous !
SG	La scoperta del mondo dei Gitani, l'incontro con i musicisti e con gli insegnanti dei popoli migranti. ⇒ La découverte du monde Gitani, la rencontre avec des musiciens et des enseignants de peuples migrants.
MY	1. activités stimulantes - je peux les utiliser avec des bénévoles 2. Jeux de développement linguistique - Je les utilise avec des enfants de communautés nationales
CL	J'ai beaucoup apprécié les activités dynamisantes et langagières.
SB	J'ai beaucoup apprécié l'atelier conte ainsi que la présentation de l'intercompréhension par les italiens car cela m'a donné le sentiment que ce n'était pas si difficile que cela de comprendre une langue étrangère et même de l'apprendre !
DC	Les activités langagières et dynamisantes parce qu'elles nous ont fait vivre les pratiques présentées. Le plaisir de faire des choses ensemble, d'être créatif, de rire en travaillant. Les débats avec Nara qui avec une simplicité et une détermination inégalable accompagne le chemin vers la remise en question des systèmes.

6- Quelles sont, d'après vous, les questions qui sont restées en suspens et qui mériteraient d'être approfondies ?

DO	- L'apprentissage de la communauté nationale, linguistique, culturelle "majoritaire" qui se découvre dans la relation avec la composante minoritaire de la société, exemple : o Je pense que je suis culturellement ouvert... mais ensuite je découvre que je ne veux pas d'eux. o Je pense que je ne suis pas raciste... mais je soutiens les actions répressives dans les camps. ou je pense que je ne suis pas violent... mais..... ou etc....
AM	La spécificité des publics concernés par le CLIVE
AD	Une fois que nous sommes allés visiter l'exposition "Mondes Tsiganes", dans le Musée de l'Histoire de l'Immigration, comment pouvons-nous faire en sorte qu'ils ne fassent pas un autre exposition égal, ou similaire, en France ou dans un autre pays? Comment faire comprendre aux autres que ce qu'ils ont fait est un affront, une cruauté, un manque d'empathie énorme pour tout un peuple? Comment pouvons-nous ne pas avoir si honte d'une telle exposition? Comment pouvons-nous ne pas nous sentir en colère, humiliés, par tant d'ignorance, tant de mal? Même maintenant, au moment précis où j'écris ces mots, je ressens une intense nausée, un poing dans le ventre ...

	<p>Que voulez-vous transmettre avec une telle exposition? Quelles valeurs? Quels idéaux? Comment un pays peut-il organiser de telles expositions inconcevables de moi dans un Musée de l'Histoire de l'Immigration ? Que peut-on faire pour que l'intolérance, le racisme et la xénophobie ne se développent pas dans la société? Que faire pour que l'extrême droite ne continue pas à se répandre comme une peste? Comment faire de la liberté, de l'égalité et de la fraternité une réalité pour tous ?</p>
SG	<p>La principale questione rimasta aperta e se i modelli educativi pedagogici sperimentati e praticati in alcuni contesti europei siano trasveribili in altre realtà e situazioni europee o mondiali. ⇒ La question principale restait ouverte et de savoir si les modèles pédagogiques éducatifs expérimentés et mis en pratique dans certains contextes européens pouvaient être transposés dans d'autres situations et situations européennes ou mondiales.</p>
MY	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comment préserver les valeurs nationales dans la mondialisation? 2. Il y aura une langue européenne, internationale ? 3. Comment pouvons-nous intégrer les enfants des communautés de migrants dans les écoles / la société
DC	La co-éducation. Comment définir un public cible sans discriminer ni tomber dans les stéréotypes.

7- Comment avez-vous valorisé ce que vous avez appris dans ce séminaire ?

MS	En particulier dans mon activité professionnelle dans les moments du conte en classe.
DO	Dans de nombreux autres projets liés à l'interculturalité et au multilinguisme : https://www.ifo.it/en/servizi/institutions-schools-and-international-activities/international-projects/field-of-activities/interculturality-and-language-learning/
AM	<p>Dans un premier temps : cercles de conteurs dans quelques groupes de besoin auxquels j'enseigne. Puis, création de cercles d'enfants conteurs dans plusieurs classes avec les collègues titulaires de leur classe. « Formation » à mes collègues de l'école itinérante pour valoriser les cercles de conteurs. A l'origine de « Cafés bla-bla » sur les terrains pour donner la parole aux voyageurs sur l'école (maternelle en particulier) Dans le même esprit, projet en cours à l'école itinérante, de vidéo sur la maternelle dont le contenu se construit avec les voyageurs.</p>
NT	En en parlant dans mon entourage privé et professionnel. En l'utilisant dans ma pratique professionnelle.
AD	Partage de ce que j'ai appris et diffusion des bonnes pratiques avec les enseignants, les parents, les aides, les techniciens en éducation et les élèves avec lesquels je travaille au quotidien.
SG	<p>In molti altri progetti collegati all'interculturalità e al plurilinguismo : https://www.ifo.it/en/servizi/institutions-schools-and-international-activities/international-projects/field-of-activities/interculturality-and-language-learning/ ⇒ Dans de nombreux autres projets liés à l'interculturalisme et au multilinguisme: https://www.ifo.it/en/servizi/institutions-schools-and-international-activities/international-projects/field-of-activities/interculturality-and- l'apprentissage des langues /</p>
MY	<ol style="list-style-type: none"> 1. J'ai présenté mes activités lors de rencontres avec les volontaires de l'association et mes collègues enseignants 2. J'ai répété quelques jeux énergiques 3. rapport de séminaire présenté aux collègues et aux supérieurs l'invention des jeux de mots et des histoires créatives d'enfants par des imitateurs
SB	Malheureusement j'ai changé d'orientation professionnelle et je n'ai pas eu l'occasion de mettre en pratique ce que j'ai appris durant ce séminaire.
DC	Dans des formations, dans des échanges avec mes amis et collègues. Et pour mes acquisitions concernant le montage d'un projet européen en proposant aux adhérents du CLIVE de réfléchir avec le bureau au montage d'un nouveau projet.

8- Avez-vous été incité à apprendre ou à améliorer votre niveau dans une langue étrangère ?

MCS	Oui et non, c'est déjà un désir que j'ai. Depuis, je me suis remise à l'allemand.
DO	Si... toujours !
AM	Non



NT	Oui, cela m'a donné envie d'apprendre l'italien mais je n'ai rien mis en œuvre depuis le séminaire pour le réaliser.
AD	Oui ! C'était bien d'améliorer mon français parce que les orateurs ont pris soin de parler plus lentement et de clarifier les mots, les expressions, etc. Les collègues du groupe ont également recherché des expressions et des mots équivalents dans les autres langues que je maîtrise le mieux: l'anglais et l'espagnol, chaque fois que je ne comprenais pas quelque chose en français. J'ai amélioré mon français, anglais, castillan et mon italien car la communication dans notre groupe était en plusieurs langues! Comme un « melting pot »!
SG	Oui bien sure
MY	Oui, j'ai appris l'anglais, j'ai répété le français, l'italien et le russe
CL	Oui, l'anglais écrit tout d'abord en préparant le séminaire (mails aux partenaires, traductions...) puis oral pendant le séminaire.
SB	Malheureusement non !
DC	Oui

9- Avez-vous eu accès aux outils proposés pour ce faire ?

MCS	oui
DO	oui
AD	Oui ! Duolingo, par exemple.
SG	Si, dalle chiacchierate, agli interventi in pubblico, tutto era un ambiente aperto ⇒ Oui, des discussions aux interventions en public, tout était ouvert
MY	Nous n'en avons trouvé que quelques-uns pouvant être appliqués à nos activités. Mais je veux faire d'autres selon les modèles montrés
CL	Oui - Cambridge - Duolingo - Traducteurs : google, DeepL, linguee
DC	Oui j'utilise quotidiennement duolingo

10- Après de quelles personnes, de quels organismes avez-vous diffusé ce que vous avez appris durant le séminaire ?

MCS	Au sein de l'éducation nationale et dans mon école
DO	Partenaires européens, formateurs, enseignants, professeurs, jeunes participants à des cours de mobilité internationale.
AM	Auprès de mes collègues de l'école itinérante Auprès de mes collègues des écoles dans lesquelles j'interviens en appui pour enseigner la lecture aux EFIV.
NT	Auprès des enseignants avec lesquels je travaille en tant qu'enseignante spécialisée. Auprès des enseignants des classes dans lesquelles j'interviens en tant que conteuse. Auprès des adhérents de l'association Collectif Oralité Auvergne, membres du labo « Cercles conteurs » que je coordonne.
AD	J'ai vraiment aimé travailler directement avec les collègues de CLIVE et de l'IFOA. Avec CLIVE, j'ai découvert que nous avons de nombreuses affinités et que nous défendons les mêmes valeurs d'humanisme, de respect et de liberté pour tout être humain. Avec IFOA, j'ai appris l'intercompréhension, la peur de nous exposer et, à la fin, nous pouvons le faire et les changements qu'elle entraîne, tant chez la personne qui s'expose que dans le groupe. Les moments des repas pris ensemble, les pauses café et chocolat et les pauses écriture étaient également importants, car les échanges et l'apprentissage se font de manière optimale. C'est dans ces moments-là que de nouveaux projets sont planifiés, que nous rencontrons de nouveaux partenaires, que nous échangeons des projets et des affections ... C'est à ce moment-là que j'ai découvert une très importante association italienne pour l'un des livres et projets de lecture que j'ai développés chez ICE (l'association dans laquelle je travaille): « Nati per Leggere »

	<p>http://www.natiperleggere.it/ et Martine, du CLIVE, m'a présenté à une autre association fantastique, l'association française « A.C.C.E.S. » https://www.acces-lirabebe.fr/ C'est également dans un de ces moments que Sophie, du CLIVE, nous a très gentiment invités à visiter son école et la bibliothèque de l'école, car moi-même, ainsi que ma collègue Manuela, sommes enseignants / éducateurs et pour nous, il était très intéressant de voir une autre réalité.</p>
SM	Collègues de l'Education Nationale
SG	<p>Partner europei, formatori, docenti, professori, giovani partecipanti a percorsi di mobilità internazionale ⇒ Partenaires européens, formateurs, enseignants, professeurs, jeunes participant à des programmes de mobilité internationale</p>
MY	La communauté russe Lipoveni à Constanta et Mangalia, Association ProActiv pour la communauté Mangalia, Association des parents de Mangalia, Inspection scolaire de comté de Constanta - Département des projets, session de communication régionale "Mon histoire Erasmus"
CL	Des membres de ma chorale, des enseignant(e)s
SB	J'ai fait un bilan à mes collègues.
DC	Au sein de l'éducation nationale et de certains de mes amis

11- Comment vous et votre organisme avez-vous progressé dans le domaine des compétences langagières et civiques par la pratique de la parole ?

MCS	
DO	<p>Nous continuons à travailler sur cette question, en développant en particulier l'approche de l'intercompréhension qui combine les compétences communicatives et interculturelles. A titre d'exemple, voici deux projets dans lesquels nous sommes maintenant impliqués :</p> <ul style="list-style-type: none"> - IC UE - http://iceu.enoalinguistics.com/ - INTERMOVE pour les formateurs - http://inter-move.eu/
AD	<p>Dans notre association, nous sommes conscients de l'importance de connaître quelques mots et expressions des différentes langues des personnes avec lesquelles nous travaillons (Timor oriental (Tetum), Cap Vert (créole), Ukraine, Moldavie, Roumanie, Pologne, Turquie, Chine, Népal, Communauté Gitane de Braga et Setúbal...)</p> <p>Et avoir participé à ce séminaire nous a permis de prendre davantage conscience de l'importance de développer les compétences civiques et la citoyenneté participative avec les enfants et les jeunes à travers l'oralité.</p>
SG	<p>Stiamo continuando a lavorare su questa tematica, in particolare sviluppando l'approccio dell'intercomprensione che unisce le competenze comunicative a quelle interculturali. Come esempio, ecco due progetti in cui siamo ora coinvolti : ⇒ Nous continuons à travailler sur cette question, en particulier en développant l'approche d'intercompréhension qui combine les compétences de communication avec les compétences interculturelles. A titre d'exemple, voici deux projets dans lesquels nous sommes maintenant impliqués: IC EU - http://iceu.enoalinguistics.com/ INTERMOVE for trainers - http://inter-move.eu/</p>
MY	J'ai utilisé des mots des langues utilisées lors du séminaire, j'ai appliqué les jeux lors du séminaire, je me suis portée volontaire auprès des enfants d'ethnies roms et russo-lipoviennes.
SB	J'ai réussi à comprendre les langues des autres participants. Je ne pensais pas en être capable mais le fait que cela soit justement une autre langue que le français m'a obligé à plus me concentrer, à mieux écouter. Les bases que j'ai dans certaines langues (anglais, espagnol, portugais) sont partiellement revenues !
DC	J'ai réussi à me détendre en écoutant une autre langue que la mienne et à communiquer ainsi dans notre groupe. Je continue à pratiquer des activités langagières en théâtre. Nous organiserons dans le cadre des journées du CLIVE des activités langagières variées.

12- Comment votre organisme va prendre (ou prend) part à la dissémination des résultats du séminaire.

MCS	Formations au sein du REP+ à destination des enseignants d'école maternelle
DO	<ul style="list-style-type: none"> - Le projet DECOLANG est disponible sur le site de l'IFOA : https://www.ifo.it/en/servizi/institutions-schools-and-international-activities/international-projects/financing-line-projects/erasmus-plus/ - Sur le blog de l'IFOA : http://blog.ifo.it/decolang-parliamo-di-identita-cultura-lingue-e-linguaggi/

	- Les projets axés sur l'interculturalité et le multilinguisme peuvent bénéficier des outils présentés et utilisés lors du séminaire DECOLANG
AD	Les résultats du séminaire sont et seront diffusés sur notre site Web, où nous avons un lien direct vers le site Web Decolang : http://iceweb.org/erasmusplus/ Les résultats du séminaire seront également diffusés via notre page facebook: https://www.facebook.com/instituto.comunidadeseducativas et notre bulletin d'information numérique "notICEas", qui est publié sur le site Web de l'ICE : http://iceweb.org/wp-content/uploads/2017/04/notICEas-edic%CC%A7a%CC%83o-marc%CC%A7o-2018.pdf (pág. 13), sur facebook et envoyé aux partenaires ICE à tous les partenaires nationaux et internationaux du réseau ICE et également au secrétaire d'État à l'Éducation, aux Conseils Municipaux de Setúbal, Amora, Seixal et Braga et à l'ensemble de la liste de diffusion de ICE. Le journal prochain sortira bientôt avec plus de nouvelles Decolang.
SM	oui
SG	<input checked="" type="checkbox"/> Il progetto DECOLANG è presente sul sito IFOA : https://www.ifo.it/en/servizi/institutions-schools-and-international-activities/international-projects/financing-line-projects/erasmus-plus/ <input checked="" type="checkbox"/> Sul blog IFOA : http://blog.ifo.it/decolang-parliamo-di-identita-cultura-lingue-e-linguaggi/ I progetti focalizzati su interculturalità e plurilinguismo possono beneficiare dei tool presentati e utilizzati durante il seminario DECOLANG ⇒• Le projet DECOLANG est présent sur le site Web de l'IFOA: https://www.ifo.it/en/servizi/institutions-schools-and-international-activities/international-projects/financing-line-projects/erasmus-plus/ • Sur le blog de l'IFOA: http://blog.ifo.it/decolang-parliamo-di-identita-cultura-lingue-e-linguaggi/ Les projets axés sur l'interculturalité et le plurilinguisme peuvent bénéficier des outils présentés et utilisés lors du séminaire DECOLANG.
MY	diffusion du site, en utilisant de nouvelles méthodes et en mentionnant le séminaire Decolang, vulgariser de nouvelles méthodes
DC	En parlant avec tous nos partenaires professionnels et notre entourage familial et cercle d'amis. En communiquant régulièrement l'adresse du site.

13- Avez-vous pensé à diffuser l'adresse du site DECOLANG ? La fréquentation du site est chiffrée, le nombre de visiteurs nous permettra de faire des statistiques pour la dissémination. Et vous même, y allez vous régulièrement (partie privée, forum, ... ?)

MCS	oui
DO	oui
AM	non j'y suis très peu allée faute de temps
AD	Chaque fois que nous diffusons des nouvelles de Decolang, nous mettons le nom du site. Je vais sur le site pour voir les nouvelles, les mises à jour, participer au Forum ... Pour la diffusion, j'ai également réalisé des flyers sur les projets, des bookmakers et des cahiers A5. Les signets continuent à être distribués, car c'est un moyen de faire connaître notre travail.
MY	J'ai présenté le site Decolang lors des séances de diffusion du projet. Le temps est très restrictif, je n'ai pas visité le site régulièrement, mais deux ou trois fois par mois. Je recommanderai à mes collègues et volontaires d'utiliser les informations DECOLANG.
CL	J'ai diffusé l'adresse et j'y vais régulièrement
DO	OH que OUIIIIIIIIIII

14- Trouvez-vous le site fonctionnel ? avez-vous des suggestions ?

MCS	oui
DO	- Sujets très intéressants, beaucoup de matériel disponible, mais le site n'est pas si facile à utiliser / consulter
NT	J'ai peu diffusé l'adresse du site et ne prends pas le temps d'y aller régulièrement.
AD	Je trouve le site très fonctionnel et assez intuitif. J'aime beaucoup le forum, la page du séminaire et l'espace de travail.
SM	Très fonctionnel. Etre sûr que tout le monde y ait accès

SG	Si, ogni tanto lo consulto per capire e riprendere ⇒Oui, parfois je le consulte pour comprendre et reprendre
MY	Le site est fonctionnel, utilisable et utile. Je n'ai aucune suggestion
CL	Il est génial !
SB	Le site est très fonctionnel on trouve très rapidement ce que l'on cherche.
DC	Oui. J'aimerais que nos adhérents et partenaires participent plus activement à l'élaboration du site en faisant remonter des remarques constructives.

15- Avez-vous apprécié les câlins de Tatsuo ?

DO	? ☺
AM	OUIIIIIIIIIII !!!!!!!!!!!!!
AD	J'aime les câlins de Tatsuo, le dragon de Sophie !
SM	Oh oui !
SG	Ma certo !
MY	Oui, beaucoup ... un élément utilisé pour l'intelligence émotionnelle des enfants
CL	Mignon mais je préfère ceux de mes matous !!!!!!!
SB	Oui !
DO	Mais oui bien sûr. Bonne idée que d'avoir une mascotte.

16- Seriez-vous intéressé dans l'avenir pour participer à un nouveau projet ERASMUS ?

MCS	oui
DO	oui
AM	pourquoi pas
NT	Cela dépend du contenu...
AD	OUI ! OUI ! OUI !
SM	Pourquoi pas mais il y a déjà beaucoup d'infos à partager
SG	Assolutamente si
MY	Oui
CL	OUI
SB	Pourquoi pas mais pas cette année !

17- Avez-vous conté l'histoire de notre ami Rabou Kiki à votre entourage ?

MCS	OUI, à mes élèves
DO	Bien sûr
AM	oui, à une classe de CM1
NT	Je conte régulièrement cette histoire lors de mes prestations dans les médiathèques et les écoles car elle rencontre un vif succès et on me la réclame !!!!
AD	Bien sur! Rabou Kiki!!! - Comment ne pas le faire? ☺
SM	Non pas encore
SG	Si anche se hanno fatto delle facce un pò strane ⇒Oui, même s'ils ont fait des grimaces étranges
MY	J'ai joué au jeu avec les volontaires de l'association et je me suis très bien débrouillé
CL	Non, pas eu l'occasion ; je ne fréquente plus les enfants et peu de grands enfants !
SB	Non j'en ai cependant expliqué la démarche. C'est un exercice qui, à mon sens demande de l'entraînement pour être réussi !
DO	OUI

Mes impressions

Avant de débiter Ce que j'attendais	MCS	Des rencontres, découvrir comment on travaille ailleurs
	DO	Mes impressions sont déjà rapportées dans les questions précédentes... de toute façon DECOLANG a été une formation très intéressante, avec des gens bien préparés et de bons partenaires ! Pratiquement parfait ! Biens et encore des biens !
	AM	J'attendais de nouvelles pratiques pour « travailler » la maîtrise de l'oral avec les élèves



		Je voulais découvrir des manières différentes de ce que je connaissais ou pratiquais pour développer les compétences langagières des enfants.
	NT	- expérimenter un travail dans une équipe mélangeant plusieurs nationalités (dont je ne parle pas la langue) sans que cela soit un frein , bien au contraire...
	AD	J'espérais un séminaire où nous partagerions des projets, des histoires, des activités... Je m'attendais à en apprendre beaucoup sur ce qui se fait dans d'autres pays et sur la manière dont cela se fait. Il espérait rencontrer des gens d'autres pays et d'autres cultures et bien communiquer avec eux.
	SM	Des rencontres
	SG	Non avevo grandi aspettative ma sapevo che la preparazione era stata lunga e che tutti erano pronti per dare il massimo in questo incontro di Parigi. Arrivati in Francia abbiamo ricevuto una buona accoglienza e ci siamo facilmente integrati tra i colleghi provenienti da tutta Europa. ⇒ Je n'attendais pas beaucoup, mais je savais que la préparation avait été longue et que tout le monde était prêt à donner le maximum possible lors de cette réunion à Paris. En arrivant en France, nous avons reçu un accueil chaleureux et nous nous sommes facilement intégrés à des collègues de toute l'Europe.
	MY	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire de nouveaux contacts professionnels 2. Améliorer mes compétences linguistiques 3. Apprenez de nouvelles façons de travailler
	CL	Je connaissais une grande partie des présentations et quelques-unes des activités proposées donc pas trop de surprises. J'attendais une grande richesse dans les échanges (avec quelques inquiétudes toutefois, surtout au niveau de la langue). N'ayant pas d'attentes au niveau professionnel (car n'ayant plus d'activités) je n'attendais que la réussite du séminaire avec une grosse participation de nos partenaires et des autres participants. N'ayant jamais participé à un séminaire et encore moins organisé une telle manifestation, cela me semblait un peu « irréel ».
	SB	Un échange entre professionnels de divers horizons et de culture différente. Etre capable de suivre les échanges en anglais! Un apport, des ressources pour améliorer mon enseignement. Mieux connaître la culture des gens du voyage.
	DO	Une belle, originale, dynamique et bienveillante formation. Des rencontres humaines. Que des voyageurs soient partie prenante dans notre séminaire. Que les propositions que nous avons faites en amont soient honorées. Que je soit capable de communiquer en anglais un minimum. Que les adhérents du CLIVE soient nombreux et se mélangent avec les partenaires étrangers.
En cours Des questionne ments	MCS	
	DO	
	AM	Que vais-je pouvoir « utiliser » ou construire à partir de ce séminaire pour changer ou améliorer mes pratiques professionnelles ? - bénéficier d'une formation alternant des apports théoriques (conférences), des mises en situation concrètes et des moments d'expression et de créativité. - pouvoir transmettre une pratique langagière, les cercles conteurs, que je trouve très riche
	NT	
	AD	Que peut-on faire pour que l'intolérance, le racisme et la xénophobie ne se développent pas dans la société? Que faire pour que l'extrême droite ne continue pas à se répandre comme une peste? Comment faire de la liberté, de l'égalité et de la fraternité une réalité pour tous ?
	SM	Relation aux familles
	SG	Nessuna nota in particolare ⇒ Aucune note particulière
	MY	<ol style="list-style-type: none"> 1. J'ai rencontré des gens formidables et actifs avec qui j'avais beaucoup à apprendre 2. Il y a des possibilités de communication, nous voulons juste 3. Nous avons des ressources imprévisibles

	CL	Par contre tout a été très vite réel et très actif. Pas le temps de souffler ! Que du bonheur et de la fatigue.
	SB	Beaucoup de mal à retenir les différentes nationalités des gens du voyage entre roms, tsiganes etc j'ai eu du mal à faire la différence. Pas de questionnement particulier j'ai surtout beaucoup écouté !
	DO	Gestion du temps. Prise en compte des bilans pour réajuster la journée suivante. Etre attentive à ce que chacun se sente bien dans le groupe, intéressé par les activités proposées.
Après Ce que je retiens	MCS	Plus encore que ce que j'ai appris, ce que je retiens ce sont les beaux moments passée ensemble, l'entente du groupe, les fous rires
	DO	
	AM	Une semaine riche en échanges, très riche humainement. Des questionnements sur mon positionnement en tant qu'enseignante école itinérante. Toujours en attente de pratiques innovantes pour travailler la maîtrise de l'oral (sauf le conte) Je ferais bien un cursus en linguistique...
	NT	Voir réponses aux questions 1 et 4
	AD	<p>Je me souviens de la mémoire tout ce que j'ai écrit ici.</p> <p>Je me souviens d'avoir été chaleureusement accueilli par Sophie et Marie-Claire le dimanche de notre arrivée.</p> <p>Je me souviens du chocolat et des biscuits que nous mangions aux pauses et que nous partagions les uns avec les autres.</p> <p>Je me souviens d'avoir acheté un gâteau pour le 21e anniversaire de Grégoire.</p> <p>Je me souviens que la pièce sentait le café pendant les pauses.</p> <p>Je me souviens d'avoir aidé Mathilde et Grégoire à télécharger des images pour les sorties.</p> <p>Je me souviens du choc, du malaise, de la honte immense que, sans nous parler, nous nous sommes vus dans les yeux lors de la visite de l'exposition "Monde Tsiganes".</p> <p>Je me souviens du silence en dehors de l'exposition.</p> <p>Je me souviens d'avoir écrit dans le cahier du musée.</p> <p>Je me souviens d'un autre musée, ce très beau et intéressant, le musée Mundolingua.</p> <p>Je me souviens d'avoir joué en group dans le Mundolingua.</p> <p>Je me souviens de Nara et de la honte des autres que je ressentais.</p> <p>Je me souviens que nous avons un merveilleux canapé pour parler, se reposer, vivre le moment présent.</p> <p>Je me souviens d'avoir lu de la poésie au groupe.</p> <p>Je me souviens du rire</p> <p>Je me souviens de nous avoir écrit "Nous sommes des enfants".</p> <p>Je me souviens des gars de sommeil le matin.</p> <p>Je me souviens de Greg et Mathilde en train de danser!</p> <p>Je me souviens de vouloir faire une sieste tous les jours après le déjeuner parce que les journées étaient très intenses et dans de nombreuses langues!</p> <p>Je me souviens d'avoir enseigné le lenga-lenga de "El indiozinho" à tout le groupe.</p> <p>Je me souviens que nous terminions le mardi et je sentais que je participais au séminaire depuis plus d'un mois et que je connaissais tout le monde depuis le début.</p> <p>Je me souviens des fantastiques "machines" des bilans de Marie Pierre.</p> <p>Je me souviens d'avoir beaucoup ri avec Nathalie et son Rabou Kiki!</p> <p>Je me souviens de notre jeu sur la troisième étape!</p> <p>Je me souviens de nos déjeuners et dîners très vivants et toujours en grande conversation.</p> <p>Je me souviens que Sophie nous a emmenés au cimetière. Pour moi, c'était comme un hommage aux victimes de l'Holocauste. Pour que personne n'oublie la barbarie humaine.</p> <p>Je me souviens des interviews de Greg et Mathilde.</p> <p>Je me souviens d'être dans le salon et d'écouter dans différentes langues.</p> <p>Je me souviens de la lumière et de l'immensité de la pièce.</p> <p>Je me souviens de la joie.</p>

	<p>Je me souviens d'être arrivé le vendredi sans même croire que le séminaire se terminait. Je me souviens d'avoir écrit une dernière feuille, le dernier jour, à l'aide d'une fenêtre. Je me souviens d'avoir pleuré, comme maintenant, car nous vivons beaucoup de choses et très intensément, avec des gens merveilleux. Un merci tout spécial à Sophie, Doune et Nat, à Marie-Claire, Marie Pierre, Christiane et Nathalie et tous les amis rencontrés lors de ce séminaire.</p>
SM	<ul style="list-style-type: none"> - les exemples d'activités à mener - les activités langagières - les rencontres, les différentes façons de voir
SG	<p><i>Una settimana senz apredenti nel nostro percorso formativo umano e professionale avendo incontrato persone speciali.</i> ⇒ Une semaine sans précédent dans notre parcours de formation humain et professionnel après avoir rencontré des personnes spéciales.</p>
MY	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a des communautés de migrants en Europe 2. Nous avons encore des choses spécifiques à chaque nation que nous ne connaissons pas (comme les Lipovans de Roumanie) 3. Nouveaux jeux à utiliser pour comprendre entre différents intervenants
CL	Nous avons été au top en tant qu'organisatrices
SB	<p>Je retiens la bonne humeur, les apports de chacun et le partage entre personne de nationalité différente. Egalement beaucoup appris sur la culture des gens du voyage. Et que je suis capable de suivre une discussion en anglais, en italien (intercompréhension) mais que cela est plus difficile pour moi de m'exprimer correctement même si j'ai réussi à me faire comprendre.</p>
DO	<p>La première formation DRJSCS sur le montage d'un projet européen. Les heures passées, le travail de préparation de fou, en équipe. Le duo avec Sophie Rachel puis le trio avec Christiane et le quatuor avec Nathalie. L'angoisse de décembre quand j'ai cherché avec Sophie Rachel et Maroussia un nouveau lieu de travail et d'hébergement. La déception de ne pas pouvoir faire jouer Nicky dans une vraie salle de concert avec plus de public. L'immense plaisir des rencontres, des échanges d'idées, des jeux, des rires. La participation des vidéastes comme participants avec des tâches, un rôle spécifique tout au long du séminaire montre une bonne manière de travailler en interprofessionnel. La réussite évidente du séminaire.</p>

Mes commentaires		
Sur la conférence du mardi	MCS	
	DO	
	AM	
	NT	Voir réponse question 2
	AD	J'ai vraiment apprécié savoir qu'il existe plusieurs langues parlées par les Roms et j'aimais bien connaître l'origine des Ursari, car je ne savais même pas qu'il y avait des gens qui travaillaient avec les ours. Il est très intéressant de connaître la provenance des choses et de les relier, dans le contexte culturel et historique, ainsi que social.
	SM	
	SG	<i>Ottima</i> ⇒ excellent
	MY	Très intéressant
	CL	Assez soporifique avec le power point. Peu de connaissances apportées.
	SB	
DO	Le contenu a permis au groupe d'avoir une culture commune. La présentation n'était pas suffisamment dynamique. J'aurai voulu entendre la dernière partie sur les langues des voyageurs. Comme pour les vidéastes il aurait été intéressant que le conférencier participa à la semaine.	

Sur la conférence du vendredi	MCS	
	DO	
	AM	
	NT	Voir réponse question 2
	SM	
	SG	Varia e dinamica ⇒ Variable et dynamique
	MY	Je n'ai pas assisté
	CL	Idem. La partie finale n'a pas été présentée faute de temps. Dommage, c'était celle qui nous intéressait le plus...
	SB	
	DC	Le contenu a permis au groupe d'avoir une culture commune. La présentation n'était pas suffisamment dynamique. Mauvaise programmation de l'heure et du jour. Comme pour les vidéastes il aurait été intéressant que le conférencier participa à la semaine.
Sur les interventions de Nara	MCS	
	DO	
	AM	Bouleverse nos idées reçues, nos certitudes, nos représentations. Permet de se rendre compte qu'on ne sait jamais rien des autres. J'aurais vraiment aimé qu'il puisse nous faire l'intervention qui était prévue
	NT	J'ai trouvé qu'elles avaient été très importantes car la parole de Nara n'est pas conventionnelle. Elle bat souvent en brèche les idées reçues et elle nous a permis de nous rappeler que <u>sur une réalité</u> (celle des voyageurs, celle des gadgés ou celle de n'importe quelle autre communauté), il n'y a pas une mais <u>plusieurs vérités</u> ! Preuve en est, l'extrait de vidéo où une voyageuse choisit d'exprimer des choses très intimes en français alors que ce n'est pas sa langue maternelle...
	AD	J'ai vraiment apprécié les 2 interviews présentées par Nara à propos d'un couple manouche qui vit en France depuis l'enfance. C'était très excitant pour moi de voir ces interviews. Je suis très reconnaissant pour ce partage. Il était très important de connaître la réalité des enfants et de leurs familles qui voyagent, car au Portugal, nous n'avons pas cette expérience. Nous avons toujours des familles nomades en permanence et des familles itinérantes à certaines périodes de l'année ou pour certaines célébrations, notamment dans le sud du pays, mais ce n'est pas comme la réalité française. Aussi, les réflexions du groupe, avec Nara, après notre visite à l'exposition "Monde Tsigane" ont été très importantes. Connaître d'autres expériences, se mettre à la place de l'autre, est fondamental pour un éducateur.
	SM	
	SG	Interesante ma a tratti non completamente amichevole ⇒ Intéressant mais parfois pas complètement amical
	MY	J'ai été impressionné par l'attention portée par un spécialiste comme Nara à ce séminaire. J'ai eu le sentiment de faire partie d'un groupe de peurs visant à changer le monde.
CL	J'ai apprécié sa réaction « à chaud » pendant et juste après la visite du Musée de L'histoire de l'immigration, réaction tout à fait en accord avec la mienne et celle du groupe. Avec Nara on quitte l'abstraction des conférenciers pour entrer dans le vécu, son vécu en tant que membre d'une communauté qu'il nous fait partager avec beaucoup de charisme.	
SB	L'intervention de Nara m'a permis de me rendre compte des difficultés rencontrées par la population gens du voyage . Par ailleurs, l'expérience de Nara nous montre qu'il est très difficile de sortir de cette communauté, de son milieu sans conflits. Beaucoup de courage de sa part. Beaucoup d'admiration pour cette personne qui a appris à lire à 18 ans et qui est	

		allé au bout de ses envies.
	DC	Nickel. Même s'il n'est pas venu toute la semaine, il a vite fait partie du groupe et a participé aux activités proposé. J'étais trop contente qu'il se sente bien avec nous. Je suis toujours admirative de sa capacité d'adaptation, d'innovation. J'apprends toujours à mieux réfléchir avec lui. Nous allons organiser des journées du Clive avec lui.
Sur l'Open Space	MCS	
	DO	
	AM	Très bien. Des regrets sur le fait qu'on ne pouvait se faire son café ou son thé et qu'on ne pouvait prolonger les échanges en déjeunant sur place.
	NT	
	AD	Nous avons un « Open Space » vraiment ouvert, fantastique et très bien organisé. Beaucoup de lumière naturelle, des canapés, différents espaces de travail, des ordinateurs, des projets, des tournages, des planches d'écriture dans différents espaces, de la nourriture, de l'eau, des matériaux, des expositions, des chaises pour tout le monde, des cintres pour manteaux, 1 porte à l'extérieur du bâtiment, au parc vert et une autre à l'intérieur du bâtiment, des tables pour faire connaître le travail de différentes organisations, etc ...
	SM	
	SG	Uno spazio aperto e trasformabile ⇒ Un espace ouvert et transformable
	MY	Open Space était une très bonne idée, autorisait la liberté de parole des participants, l'environnement informel
	CL	Très riche en échanges, s'est enrichi de jour en jour avec une surenchère de propositions provoquées par l'équipe du Clive... et toujours plébiscitées par les participants !
	SB	C'était sympa de pouvoir naviguer d'un point à l'autre, de pouvoir discuter avec les uns et les autres ou tout simplement se poser avec un livre à la main.
	DC	Nickel. Cécile nous avait donné cette idée qu'il a fallu s'approprier. Nous avons un bel espace informel modulable. J'ai beaucoup apprécié l'investissement des participants et des invités. J'ai regretté de ne pas avoir pense dire à Marie-Pierre d'emmener sa guitare à la place du piano. Dommage que nous n'ayons pas eu le droit de cuisiner et de gérer nous même les collations...le séminaire dense en contenu aurait été encore plus riche dans un gîte mais il aurait fallu un séminaire de 15 jours.
Sur le concert	MCS	
	DO	
	AM	Très bien. Mas idem, si on avait pu faire un café-concert, ç'aurait été top.
	NT	Très chouette, une jolie manière de terminer le séminaire, conviviale et différente de ce que nous avons partagé jusqu'à ce moment-là.
	AD	C'était un excellent concert avec de très bons musiciens. J'étais très heureux quand, finalement, nous avons appris qu'un des musiciens était un élève de Doune depuis de nombreuses années. C'est toujours une grande joie quand un enseignant voit la bonne personne dans laquelle ses élèves deviennent. Et dans ce cas, un musicien talentueux.
	SM	
	SG	Unico e al momento giusto ⇒ Unique et au bon moment
	MY	La musique fait partie de notre vie quotidienne (la culture, la ville, le rythme de la vie), l'idée du concert était donc unique, extraordinaire.
	CL	Moment très agréable avec ce trio sympathique. Gaieté et mélancolie de cette musique.
	SB	Je n'y ai pas participé.

	DC	Super. J'étais ravie de faire découvrir un ancien élève. Dommage que nous n'ayons pas eu une vraie salle de concert avec un public plus large. C'était mon cadeau secret à Nicky. Je suis contente qu'il ait échangé son adresse avec Grégoire. J'espère qu'ils feront un jour un bout de chemin ensemble.
Sur la visite des musées	MCS	
	DO	
	AM	Très intéressant.
	NT	
	AD	1 - « Mondes Tsiganes » - Horrible... J'ai ressenti une révolte, une rage, une humiliation, une grande honte pour tout ce que j'ai vu dans cette exposition ... Cependant, il était important d'y aller pour voir ce qu'il y avait à faire pour la citoyenneté, la liberté, le respect de l'autre. 2 – « Mundolingua » – Super! Fantastique!
	SM	Seulement musée de l'immigration : je pensais apprendre des faits historiques(ce que j'ai fait) mais j'ai été choquée par une partie de l'exposition (surtout celle sur la famille où cela ressemble plus à un étalage de l'intime et à du non respect qu'à un reportage photo)
	SG	Assolutamente di valore, da ripetersi la prossima volta che passeremo da Paris ⇒ Absolument précieux, à répéter la prochaine fois que nous passerons par Paris
MY	Les visite culturelle dans les musées m'a enrichie, m'a déconnectée (j'avais besoin de tant de travail!)	
	CL	Mundolingua : très intéressant, on joue en apprenant. Très riche, il faudrait y aller plusieurs fois. Musée de l'histoire de l'immigration : beaucoup de documents certes mais on y retrouve tous les clichés connus des populations tsiganes. Une vision plus diversifiée et plus actuelle aurait été nécessaire. La dernière partie de l'exposition m'a extrêmement choquée par l'indécence des photos de M. Pernot. Si on oublie cet épisode, il y avait de très belles photos.
	SB	La visite au musée m'a paru intéressante mais il y avait beaucoup de choses à voir en peu de temps.
	DC	Au musée de l'immigration, déception et révolte mais cela a permis une réflexion de fond magistralement menée par Nara. La visite du musée Mundolingua, a permis un open space ciblé et du temps libre. L'idée était de le faire découvrir, c'est réussi. Nous avons bien profité d'échanger, de jouer, de se promener dans Paris pour certains de rentrer tôt pour d'autres.